

**DYREKTYWA RADY 2006/91/WE**  
**z dnia 7 listopada 2006 r.**  
**w sprawie zwalczania tarczніка niszcyciela**  
**(Wersja skodyfikowana)**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,  
w szczególności jego art. 37 i 94,

uwzględniając wniosek Komisji,

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego <sup>(1)</sup>,

uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego <sup>(2)</sup>,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Dyrektywa Rady 69/466/EWG z dnia 8 grudnia 1969 r. w sprawie zwalczania tarczніка niszcyciela <sup>(3)</sup> została znacząco zmieniona <sup>(4)</sup>. Dla zapewnienia jasności i zrozumiałości dyrektywa ta powinna zostać ujednolicona.
- (2) Produkcja drzewiastych roślin dwuliściennych i ich owoców zajmuje ważne miejsce w rolnictwie Wspólnoty.
- (3) Wielkość tej produkcji jest stale zagrożona przez szkodliwe organizmy.
- (4) Ochrona takich roślin przed szkodliwymi organizmami powinna wpłynąć nie tylko na utrzymanie poziomu zdolności produkcyjnej, ale również na zwiększenie wydajności produkcji rolnej.
- (5) Środki ochronne zapobiegające przedostawaniu się szkodliwych organizmów do poszczególnych państw członkowskich będą miały ograniczoną skuteczność, jeżeli czynności kontrolne dotyczące powyższych organizmów nie będą dokonywane jednocześnie i systematycznie w całej Wspólnocie oraz nie zapobiegają ich rozprzestrzenianiu się.
- (6) Najbardziej szkodliwym dla drzewiastych roślin dwuliściennych jest tarczńnik niszcyciel (*Quadraspidiotus perniciosus* Comst.).

- (7) Szkodnik ten pojawił się w kilku państwach członkowskich, a we Wspólnocie występują obszary zarażone.
- (8) Uprawa drzewiastych roślin dwuliściennych we Wspólnocie będzie zagrożona, jeśli nie zostaną podjęte skuteczne środki w celu zwalczania oraz zapobiegania rozprzestrzenianiu się tego szkodnika.
- (9) W celu zwalczania tego szkodnika powinny być przyjęte niezbędne przepisy wspólnotowe. W miarę potrzeby państwa członkowskie powinny mieć możliwość ustanowienia dodatkowych lub bardziej rygorystycznych przepisów.
- (10) Niniejsza dyrektywa nie powinna naruszać zobowiązań państw członkowskich dotyczących terminów transpozycji do prawa krajowego dyrektyw wskazanych w załączniku I część B,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DYREKTYWĘ:

*Artykuł 1*

Niniejsza dyrektywa określa niezbędne środki podejmowane przez państwa członkowskie w celu zwalczania oraz zapobiegania rozprzestrzenianiu się tarczніка niszcyciela (*Quadraspidiotus perniciosus* Comst.).

*Artykuł 2*

Do celów niniejszej dyrektywy stosuje się następujące definicje:

- a) „rośliny” oznacza żywe rośliny lub żywe części roślin z wyjątkiem owoców i nasion;
- b) „zarażone rośliny lub owoce” oznacza rośliny lub owoce, w których znaleziono jeden lub więcej owadów tarczніка niszcyciela, o ile nie stwierdzono, że są one martwe;
- c) „roślina żywicielska tarczніка niszcyciela” oznacza roślinę gatunku *Acer* L., *Cotoneaster* Ehrh., *Crataegus* L., *Cydonia* Mill., *Euonymus* L., *Fagus* L., *Juglans* L., *Ligustrum* L., *Malus* Mill., *Populus* L., *Prunus* L., *Pyrus* L., *Ribes* L., *Rosa* L., *Salix* L., *Sorbus* L., *Syringa* L., *Tilia* L., *Ulmus* L., *Vitis* L.;
- d) „szkółki” oznacza plantacje, z których rośliny przeznaczone są do przesadzania, rozmnażania oraz dystrybucji, gdzie wzrastają pojedyncze sadzonki.

<sup>(1)</sup> Opinia wydana dnia 12 października 2006 r. (dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym).

<sup>(2)</sup> Opinia wydana dnia 5 lipca 2006 r. (dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym).

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 323 z 24.12.1969, str. 5. Dyrektywa zmieniona dyrektywą 77/93/EWG (Dz.U. L 26 z 31.1.1977, str. 20).

<sup>(4)</sup> Patrz: załącznik I część A.

## Artykuł 3

W przypadku stwierdzenia wystąpienia tarczніка niszcyciela państwa członkowskie wyznaczają obszar zarażony oraz strefę bezpieczeństwa dostatecznie dużą, aby zapewnić ochronę obszarów otaczających.

## Artykuł 4

Państwa członkowskie stanowią, że na zarażonych obszarach i w strefach bezpieczeństwa rośliny żywicielskie tarczніка niszcyciela zostają poddane właściwym zabiegom, w celu zwalczania i zapobiegania rozprzestrzenianiu się tego szkodnika.

## Artykuł 5

Państwa członkowskie stanowią, że:

- a) wszystkie zarażone rośliny w szkółkach zostają zniszczone;
- b) pozostałe rośliny zarażone lub podejrzane o zarażenie oraz rośliny rosnące na obszarach zarażonych zostają poddane takim zabiegom, że zarówno te rośliny, jak i pochodzące z nich świeże owoce nie są już zarażone przy ich przemieszczaniu;
- c) wszystkie ukorzenione rośliny żywicielskie tarczніка niszcyciela, rosnące w obrębie zarażonego obszaru, oraz części tych roślin przeznaczone do rozmnażania i uprawiane w obrębie takiego obszaru mogą być przesadzane w jego obrębie lub wywożone poza, pod warunkiem że nie stwierdzi się ich zarażenia oraz dopilnuje, by owady tarczніка niszcyciela, które mogłyby być nadal obecne, zostały zniszczone.

## Artykuł 6

Państwa członkowskie stanowią, że rośliny żywicielskie tarczніка niszcyciela, rosnące w strefach bezpieczeństwa, poddawane są urzędowemu nadzorowi oraz dokonywanej co najmniej raz w roku kontroli w celu wykrycia obecności tarczніка niszcyciela.

## Artykuł 7

1. Państwa członkowskie stanowią, że każda partia roślin (innych niż te, które są ukorzenione w gruncie) oraz świeżych owoców, u których wykryto zarażenie, zostają zniszczone, jak również że pozostałe rośliny i owoce w partii zostają poddane zabiegom lub przetworzeniu w taki sposób, by owady tarczніка niszcyciela, które mogłyby być nadal obecne, zostały zniszczone.

2. Ustęp 1 nie stosuje się do nieznacznie zarażonych partii świeżych owoców.

## Artykuł 8

Państwa członkowskie odwołują środki podjęte w celu kontroli lub zapobiegania rozprzestrzenianiu się tarczніка niszcyciela, tylko jeżeli jego obecność nie zostanie wykryta.

## Artykuł 9

Państwa członkowskie zakazują posiadania tarczніка niszcyciela.

## Artykuł 10

1. Państwa członkowskie mogą:

- a) zezwolić na odstąpienie od środków przewidzianych w art. 4 i 5, art. 7 ust. 1 i art. 9 do celów naukowych, fitosanitarnych, weryfikacyjnych lub prac selekcyjnych;
- b) na zasadzie odstępstwa od art. 5 lit. b) i art. 7 ust. 1, zezwolić na natychmiastowe przetworzenie zarażonych świeżych owoców;
- c) na zasadzie odstępstwa od art. 5 lit. b) i art. 7 ust. 1, zezwolić na przemieszczanie zarażonych świeżych owoców w obrębie zarażonego obszaru.

2. Państwa członkowskie zapewniają, by zezwolenia przewidziane w ust. 1 były udzielane jedynie w przypadkach gdy po przeprowadzeniu odpowiednich kontroli zagwarantowane zostanie, że nie nastąpi zakłócenie procesu zwalczania tarczніка niszcyciela oraz że nie powstanie ryzyko rozprzestrzenienia się tego szkodnika.

## Artykuł 11

Państwa członkowskie mogą przyjąć dodatkowe lub bardziej rygorystyczne przepisy, które mogą być niezbędne do zwalczania albo zapobiegania rozprzestrzenianiu się tarczніка niszcyciela.

## Artykuł 12

Dyrektywa 69/466/EWG zostaje niniejszym uchylona, bez uszczerbku dla zobowiązań państw członkowskich odnoszących się do terminów transpozycji do prawa krajowego dyrektyw określonych w załączniku I część B.

Odesłania do uchylonej dyrektywy należy odczytywać jako odesłania do niniejszej dyrektywy, zgodnie z tabelą korelacji w załączniku II.

## Artykuł 13

Niniejsza dyrektywa wchodzi w życie dwudziestego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

## Artykuł 14

Niniejsza dyrektywa skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 7 listopada 2006 r.

W imieniu Rady  
E. HEINÄLUOMA  
Przewodniczący

## ZAŁĄCZNIK I

## CZĘŚĆ A

## Uchylona dyrektywa i jej zmiana

Dyrektywa Rady 69/466/EWG  
(Dz.U. L 323 z 24.12.1969, str. 5)

Dyrektywa Rady 77/93/EWG  
(Dz.U. L 26 z 31.1.1977, str. 20)

Wyłącznie art. 19

## CZĘŚĆ B

Lista terminów transpozycji do prawa krajowego  
(określonych w art. 12)

Dyrektywa	Termin przeniesienia
69/466/EWG <sup>(1)</sup>	9 grudnia 1971 r.
77/93/EWG <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>	1 maja 1980 r.

<sup>(1)</sup> Dla Irlandii i Zjednoczonego Królestwa: 1 lipca 1973 r.

<sup>(2)</sup> Zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 16 dyrektywy 77/93/EWG państwa członkowskie, na żądanie, mogą uzyskać zezwolenie na spełnienie pewnych przepisów niniejszej dyrektywy w terminie późniejszym niż do dnia 1 maja 1980 r., lecz nie później niż do dnia 1 stycznia 1981 r.

<sup>(3)</sup> Dla Grecji: 1 stycznia 1983 r.

<sup>(4)</sup> Dla Hiszpanii i Portugalii: 1 marca 1987 r.

## ZAŁĄCZNIK II

## Tabela korelacji

Dyrektywa 69/466/EWG	Niniejsza dyrektywa
Artykuły 1–11	Artykuły 1–11
Artykuł 12	—
—	Artykuł 12
—	Artykuł 13
Artykuł 13	Artykuł 14
—	Załącznik I
—	Załącznik II